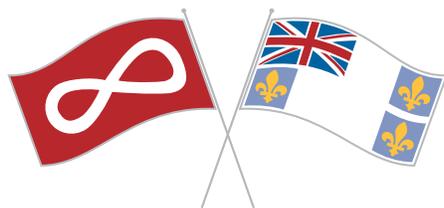




RAPPORT ANNUEL

2019-2020



**Union nationale métisse
Saint-Joseph du Manitoba**



MOT DE LA PRÉSIDENTE

Paulette Duguay

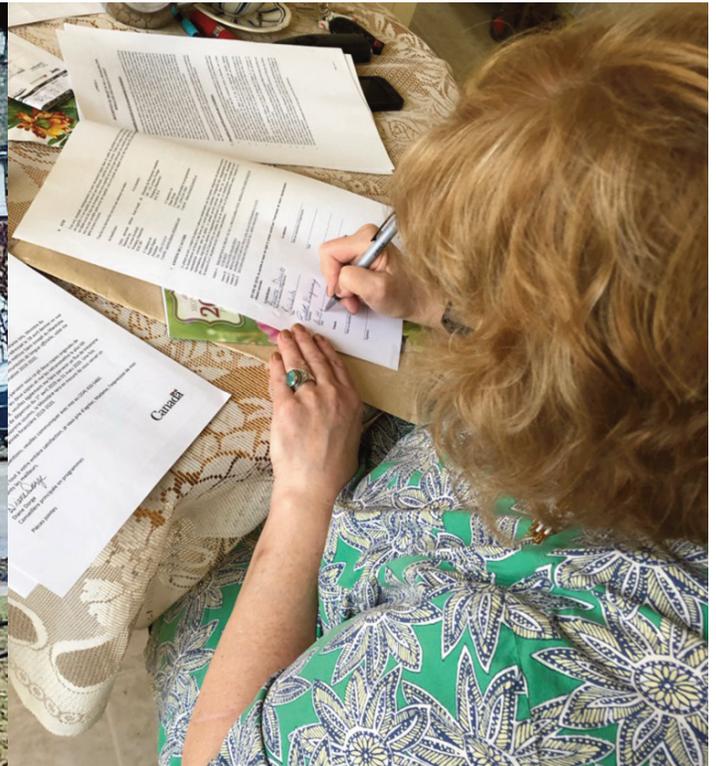
**Chères et chers membres et ami(e)s
de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba.**

Qui aurait douté, au début de cette année fiscale, que chaque individu et chaque organisme aurait à faire face aux multiples défis imposés par une crise sanitaire globale qui continue à ce jour?! Toute l'humanité est au ralenti, en quarantaine ou en isolement, et nous sommes toutes et tous obligé(e)s de fonctionner différemment.

Malgré le fait que les changements sont généralement difficiles à accepter et à effectuer, et que le manque de contact humain est une épreuve pour le moral, je suis émerveillée de constater le haut niveau de résilience et de créativité employés par chacun afin d'assurer la continuité des activités d'organismes et celle des vies personnelles.

L'Union a été en quelque sorte bien chanceuse en 2020 : une partie assez grande de notre programmation et de nos collectes de fonds, ainsi que notre AGA, étaient complétées lorsque la date fatidique du 16 mars 2020 est venue frapper à nos portes, annonçant le début d'une pandémie dont on se souviendra toutes et tous pour très longtemps.

Nous avons dû reporter indéfiniment des activités, des événements et des collaborations qui nous sont chers, comme les camps d'été, la danse carrée à Saint-Laurent ou le défilé des drapeaux Métis au Festival Manito Abhee, parmi bien d'autres. Mais je suis heureuse de pouvoir vous rapporter ici une année 2019-2020 remplie de beaux programmes offerts par un organisme qui a à cœur la santé, la joie et le bien-être de ses membres et de sa communauté.



PROFITER UN PEU DE LA PANDÉMIE, QUAND MÊME...

Malgré le report de certaines parties de notre programmation, l'équipe de l'Union n'a pas chômé en 2019-2020. D'une part, la deuxième partie de notre année fiscale a été entamée sous l'égide d'une merveilleuse nouvelle : Patrimoine canadien a accordé à l'Union un octroi pluriannuel de 375 000 \$ répartis sur trois ans. Nous pouvons donc compter sur un financement de base jusqu'en mars 2023!

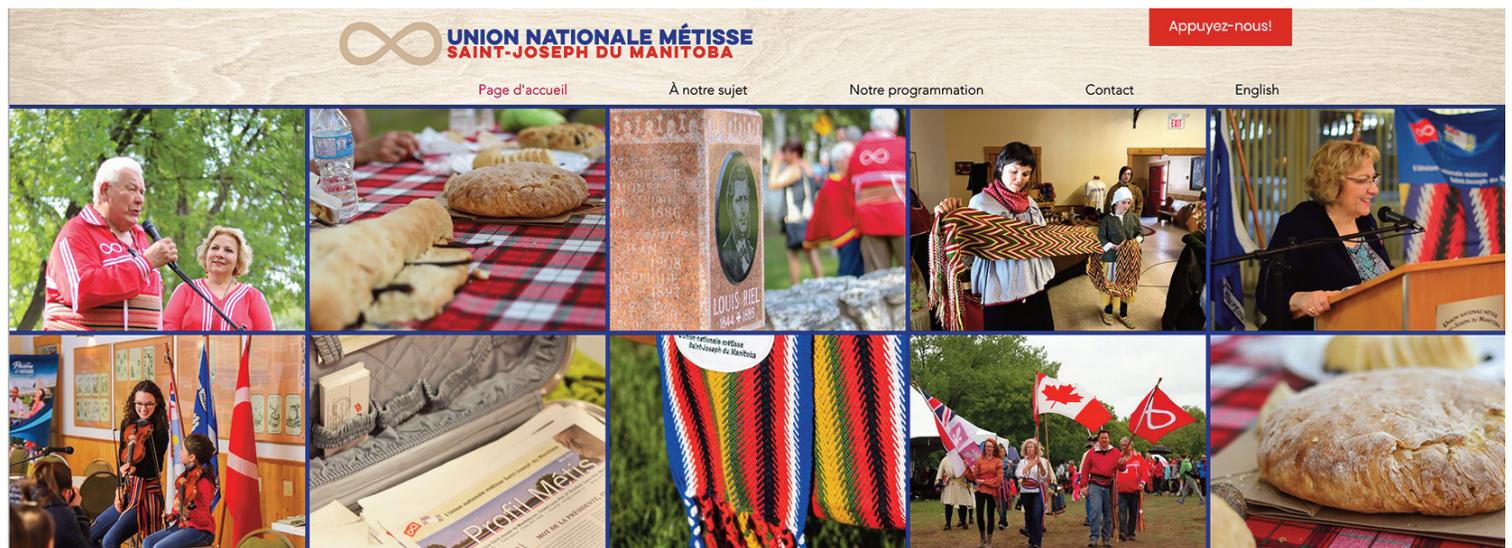
D'autre part, le ralentissement des programmes et la fermeture du bureau a permis à l'équipe et aux administrateurs de l'Union de se pencher sur des questions importantes ayant trait à la gouvernance et aux priorités stratégiques de l'organisme.

« Pour moi, ce qu'il faut retenir de l'Union nationale métisse cette année, c'est sa croissance au niveau de notre peuple, de notre communauté, et son travail énorme de réseautage. »

- Lisa Savoie, Trésorière



Le confinement nous a par ailleurs alloué un moment pour s'affairer à la refonte d'une première partie de notre site Web – consultez-le à unmsjm.org! – et de continuer à diversifier le financement de la programmation pour s'assurer que nous serons en mesure de célébrer tous ensemble dès la fin de la pandémie!



« À une des activités de l'Union, j'ai rencontré une de mes cousines... que je ne connaissais pas du tout! C'était une expérience incroyable... On a commencé à se parler de nos ancêtres communs. Je me sentais tellement plus connectée à ma communauté grâce à cette expérience, grâce à ce lieu de rencontre créé par l'Union. »

- Dominique Reynolds, participante

PORTE-PAROLE DU PEUPLE MÉTIS CANADIEN-FRANÇAIS ET DIFFUSEUR DE L'HISTOIRE DES MÉTIS



En 2019-2020, l'Union a encore une fois démontré par ses maintes initiatives qu'elle agit comme le porte-parole du peuple Métis canadien-français, qu'elle diffuse activement l'histoire des Métis et qu'elle s'ancre d'autant plus pour fleurir et s'épanouir pour un autre 134 ans de vie.

En lançant le projet de déplacement de la Croix historique de La Barrière à Saint-Norbert, par exemple, l'Union a fait preuve d'une grande initiative, en partenariat avec Entreprises Riel, pour inscrire les événements du 23 octobre 1869 dans leur juste place historique. Il en est de même avec l'importante Commémoration des tombes de Louis Riel et des héros Métis, qui s'est déroulée encore cette année au cimetière de la Cathédrale de Saint-Boniface le 16 novembre, jour de la commémoration de la pendaison du leader politique Métis Louis Riel.

« Nous célébrons la culture métisse car nous sommes nous-mêmes Métis, mais aussi car c'est un moyen de faire perdurer nos coutumes et de garder notre culture. C'est important de savoir d'où on vient, de connaître nos ancêtres. Ça fait partie de notre histoire et ça nous aide à connaître notre propre identité. »

- Miguel et Cabrel St.Vincent,
participants





« Pour moi, il est important de célébrer la culture métisse car c'est notre héritage et nous devons de le fêter. Je suis moi-même Métisse, et je suis très fière de mes origines. C'est une partie intégrante de moi-même et de ma famille. Je célèbre aujourd'hui car je n'ai pas peur. Je ne m'en cache pas. »

- Monique Grouette,
participante

On peut aussi penser à l'invitation – acceptée avec enthousiasme – de prendre la parole au Palais législatif en juillet 2020 lors d'une cérémonie pour commémorer le centenaire de cet important édifice public et de souligner les grandes contributions du peuple Métis au gouvernement manitobain.

Offrir à ses membres et à sa communauté des occasions de souligner l'apport des Métis à la société contemporaine, de se souvenir des moments forts de l'histoire des Métis et de se rassembler pour les célébrer est une des missions les plus importantes de l'Union et elle est fière de dire qu'elle a, encore une fois cette année, accompli ce qu'elle a désiré entreprendre!



« L'année 2019-2020 fut une année avec des obstacles qui ont été surmontés par le cœur et l'engagement de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba. L'évènement qui m'a marquée est le Vin et Fromage. Nous nous sommes rassemblés en janvier 2020 pour boire du bon vin et manger un gouter formidable. Je suis toujours très fière des événements qui nous permettent de nous réunir, de partager des histoires et de nous réchauffer l'âme avec la fierté métisse. »

- Daneige Edey, Conseillère



PROTECTION, ÉPANOUISSEMENT ET MISE EN VALEUR DE LA SOCIÉTÉ MÉTISSE, DE SES TRADITIONS ET DE SA CULTURE

Bien que plusieurs parties de la programmation aient dû être annulées ou reportées en raison de la pandémie, l'Union a quand même pu, en 2019-2020, soulever le défi qu'elle s'était donné de mettre à la disposition des Métis francophones des lieux d'échanges où la transmission des connaissances traditionnelles métisses peut se faire en français et où les liens communautaires et familiaux ont la chance de s'affermir et de s'enrichir.

« Le peuple Métis a été entaché assez longtemps. Plusieurs dans la génération de ma mère avaient honte d'être Métis, maintenant nous n'avons plus honte, nous célébrons! Je suis tellement fière de mon héritage et ça me rend tellement heureuse de partager ce que je connais avec les prochaines générations. »

- Marielle Rémillard, Aînée Métisse



« Ce qui est aussi très pertinent, c'est la langue. C'est hyper important que les activités de l'Union se déroulent en français. Il y a du méchif qui se glisse et c'est beau!!! »

- Eric Plamondon, participant

Les ateliers d'arts traditionnels – dont la série prévue en 2019-2020 a pu s'offrir de manière intégrale avant le début la pandémie – sont un exemple percutant de cette transmission des savoirs traditionnels en français. Il s'agit d'une programmation unique en son genre au Manitoba et l'Union en est extrêmement fière.

Une innovation en 2019-2020 a été la mise sur pied d'un cercle de perlage en collaboration avec le Festival du Voyageur. Ce nouveau cercle a été facilement transposable sur la plateforme virtuelle Zoom à partir du printemps 2020. Les participant(e)s se sont rencontré(e)s à chaque deux semaines pour avancer ensemble des projets de perlage métis et jaser en français de leurs connaissances respectives et de leur technique de cet art traditionnel métis.



MOT DE LA FIN

Voilà un peu les succès qu'a vécus l'Union en 2019-2020. En ces temps de pandémie, chère lectrice, cher lecteur, je suis sensible à la belle solidarité humaine que je vois démontrée par les gens qui se soucient l'un de l'autre, et qui font un effort pour amoindrir le stress d'un prochain. Certes, la vie est fragile, mais avec un peu de patience, de bonne volonté et de générosité, on peut capter profondément le fait qu'on fait partie d'un ensemble qui est beaucoup plus grand que nous-mêmes et que nous sommes tous gagnants à travailler ensemble.

C'est dans cette perspective que je tiens à témoigner ma reconnaissance à nos bailleurs de fonds de cette année – Patrimoine canadien, Francofonds et le Bureau du Québec à Toronto – nos membres, nos bénévoles, notre conseil d'administration, nos partenaires, nos employé(e)s à temps partiel et nos personnes-ressources, pour une année de dévouement et de succès malgré nos restrictions de pandémie.

Merci chaleureusement de votre engagement et de votre amour, je vous apprécie sincèrement.

Merci, mille fois merci !!!



PAULETTE DUGUAY, PRÉSIDENTE



Nous espérons vous compter parmi les nôtres en 2020-2021!

Vive les Métis et leurs ami(e)s!

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2019-2020



Guy Savoie	Aîné estimé	Elaine Beauchemin	Conseillère
Paulette Duguay	Présidente	Patrick Dubois	Conseiller
Andrina Turenne	Vice-Présidente (jusqu'en mai 2020)	Daneige Edey	Conseillère
Lisa Savoie	Trésorière (depuis avril 2020)	Robert Gendron	Conseiller
Christine Graff	Secrétaire	Nancy Gouliquer	Conseillère
Dée-Anne Vermette	Adjudante	Ghyslyn Vielfaure	Conseiller

Un grand MERCI
à nos **baillleurs de fonds** pour avoir cru en l'Union
et en sa belle programmation franco-métisse!

PATRIMOINE CANADIEN

Canada 

FRANCOFONDS

FRANCOFONDS 
LA FONDATION COMMUNAUTAIRE DU MANITOBA FRANÇAIS

BUREAU DU QUÉBEC
À TORONTO

Québec 

Nous remercions le Comité hôte de **Manitoba 150
de croire au projet innovateur du Congrès Dialogues Métis ...
qui, par la force des choses, a été reporté à une date ultérieure.**



Merci à tous nos **partenaires
pour les belles collaborations en 2019-2020!**

- Chalet Louis-Riel
- Société historique de Saint-Boniface
- Société de la francophonie manitobaine
- La Liberté
- Festival du Voyageur
- Université de Saint-Boniface
- Centre culturel franco-manitobain
- Conseil Jeunesse provincial
- Conseil Elzéar Goulet
- Entreprises Riel
- Tourisme Riel
- Musée de Saint-Boniface
- Compagnie de La Vérendrye
- Paroisse de la Cathédrale
- La Maison Gabrielle-Roy.

**Un grand, grand, GRAND merci
à tous nos loyaux **bénévoles!****

*Sans vous, l'Union nationale métisse ne serait pas aussi forte
et résiliente qu'elle l'est depuis 134 ans!*



www.facebook.com/unmsjm



www.unmsjm.ca



[@unmsjm](https://www.instagram.com/unmsjm)



ANNEXE 1

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.

ÉTATS FINANCIERS

EXERCICE SE TERMINANT LE 30 SEPTEMBRE 2020





RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN DU PROFESSIONNEL EN EXERCICE INDÉPENDANT

Au conseil d'administration de
Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc.

Nous avons effectué l'examen des états financiers ci-joints de Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc., qui comprennent l'état de la situation financière au 30 septembre 2020, et les états des résultats, de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité du professionnel en exercice

Notre responsabilité consiste à exprimer une conclusion sur les états financiers ci-joints en nous fondant sur notre examen. Nous avons effectué notre examen conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada, qui exigent que nous nous conformions aux règles de déontologie pertinentes.

Un examen d'états financiers conforme aux normes d'examen généralement reconnues du Canada est une mission d'assurance limitée. Le professionnel en exercice met en oeuvre des procédures qui consistent principalement en des demandes d'informations auprès de la direction et d'autres personnes au sein de l'entité, selon le cas, ainsi qu'en des procédures analytiques, et évalue les éléments probants obtenus.

Les procédures mises en oeuvre dans un examen sont considérablement plus restreintes en étendue que celles mises en oeuvre dans un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, et elles sont de nature différente. Par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur les états financiers.

Autres informations

Nous attirons l'attention sur la note 9 des états financiers qui décrit des événements postérieurs liés à la pandémie mondiale de la COVID-19 déclarée par l'Organisation mondiale de la santé. Notre opinion n'est pas modifiée à l'égard de ce point.

Conclusion

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que les états financiers ne donnent pas, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba Inc. au 30 septembre 2020, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Talbot et Associés
Comptables professionnels agréés

Winnipeg, Manitoba
24 mars 2021

Ashern, MB	204.768.2346	Oak Bluff, MB	204.269.7460
Birtle, MB	204.842.5301	Winnipeg, MB (St. Boniface)	204.867.4875
Notre-Dame-de-Lourdes, MB	204.248.2557	Winnipeg, MB (St. Norbert)	204.269.7460
Sriniboch, MB	204.326.6071		

talbotcpa.ca

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.**État de la situation financière****Au 30 septembre 2020**

	2020	2019
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	131 935 \$	28 384 \$
Comptes débiteurs	454	6 937
Stocks (Note 3)	20 138	17 210
Avances de sociétés apparentées (Note 5)	632	632
Sommes à recevoir des agences gouvernementales	2 053	1 123
Frais payés d'avance	1 811	963
	157 023	55 249
PLACEMENTS (Note 4)	13 346	13 004
	170 369 \$	68 253 \$
PASSIF ET L'ACTIF NET		
PASSIF À COURT TERME		
Fournisseurs et charges à payer	22 350 \$	9 545 \$
Apports reportés	72 495	10 495
	94 845	20 040
ACTIF NET	75 524	48 213
	170 369 \$	68 253 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

UNION NATIONALE MÉTISSE SAINT-JOSEPH DU MANITOBA INC.**État des résultats**

Exercice se terminant le 30 septembre 2020

	2020	2019
PRODUITS		
Subventions (Note 8)	127 000 \$	91 686 \$
Auberge du Violon	24 610	2 374
Dons et contributions	3 000	23
Frais de participation	1 505	1 525
Ventes (livres et objets)	1 259	2 742
Cotisations	980	1 100
Intérêts	507	785
Subvention d'emploi fédérale	454	-
Prélèvements de fonds	-	759
	159 315	100 994
CHARGES		
Annonces	10 153	9 638
Assurance	1 300	321
Créances douteuses	-	2 707
Déplacement	2 234	4 240
Frais bancaires	176	25
Frais de bureau	7 071	5 564
Honoraires professionnelles	8 450	5 705
Location	9 600	2 400
Partenariats et rencontres	36 325	44 366
Salaires et traitements	59 414	21 029
	134 723	95 995
AUTRES PRODUITS ET CHARGES		
Changement du stock	2 719	(15 069)
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES POUR L'EXERCICE	27 311 \$	(10 070)\$

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.